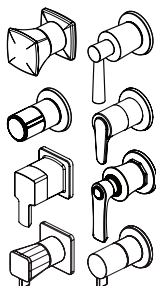




HISTOIRES D'EAU[®]
ONCE UPON A TIME...WATER[®]



Ensemble de finition pour
valve de contrôle de volume
ou sélecteur 2 voies / 3 voies

*Volume Control or 2-way / 3-way
Diverter Valve Decorative Trim*

www.KaliaStyle.com

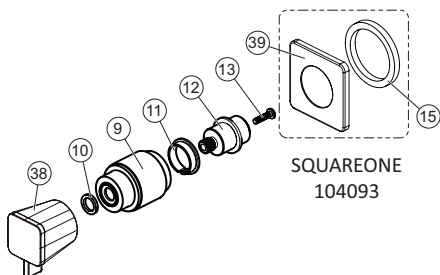
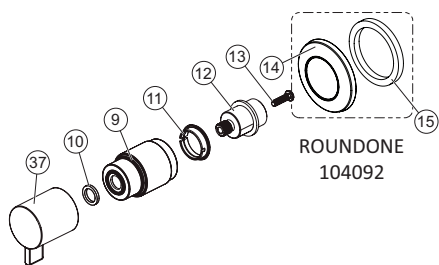
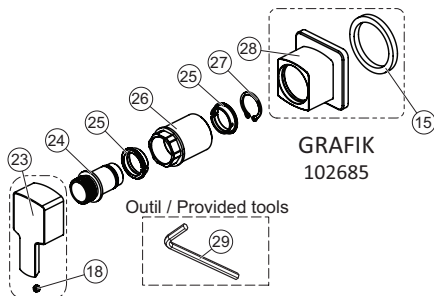
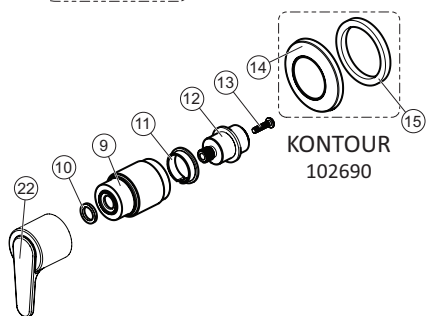
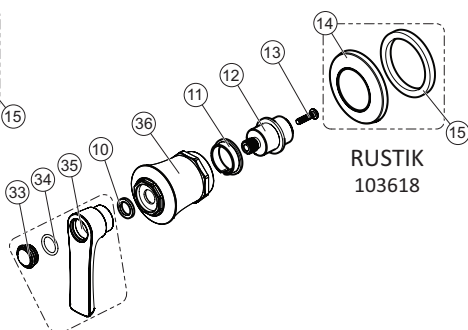
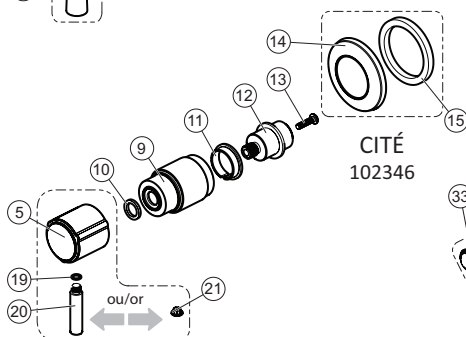
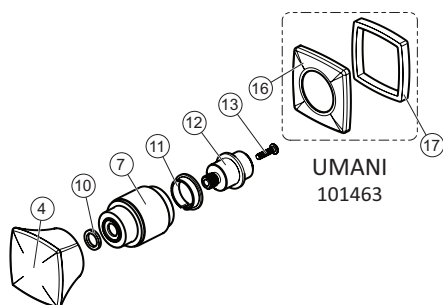
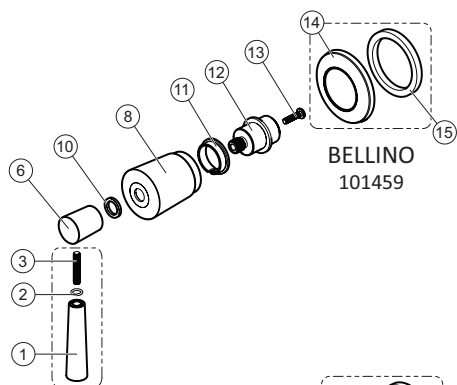
Instructions d'installation - Garantie ***Installation Instructions - Warranty***

Numéro de série/Serial number



**Conserver ce guide après l'installation car il contient des informations utiles
pour le service et la garantie.**

***Keep these instructions after you have finished the installation, it contains useful
information regarding service and warranty.***



Liste des pièces

Parts List

Assemblage Assembly	#	Numéro de pièce Part Number	Description	Qté totale/Total qty						
				101459	101463	102346	102690	102685	103618	104092
Ensemble manette/Handle assembly				1						
101699-XXX *	1	101165-XXX *	Manette/Handle	1						
	2	101540	Joint torique D11xD1/O-Ring D11xD1	1						
	3	101169	Vis M5x25/Screw M5x25	1						
-	4	101134-XXX *	Manette/Handle		1					
Ensemble manette/Handle assembly					1					
102478-XXX *	5	101132-XXX *	Manette/Handle		1					
	19	102338-XXX	Joint d'étanchéité D6xD1/O-ring D6xD1		1					
	20	102474	Lever/Lever		1					
	21	101181-XXX *	Capuchon décoratif/Handle cap		1					
-	6	101132-XXX *	Connecteur de la manette/Handle connector	1						
-	7	101123-XXX *	Base de la manette/Handle seat		1					
-	8	101538-XXX *		1						
-	9	101135-XXX *			1		1		1	1
-	36	103978-XXX *							1	
-	10	101539		Joint d'étanchéité/Gasket	1	1	1	1		1
-	11	101442	Rondelle de plastique/Wearing washer	1	1	1	1		1	1
-	12	101174	Manchon/Sleeve pipe	1	1	1	1		1	1
-	13	101128	Vis/Screw	1	1	1	1		1	1
Ensemble bride/Flange assembly				1		1	1		1	
101709-XXX *	14	101123-XXX *	Bride/Flange	1		1	1		1	1
	15	101131	Joint d'étanchéité/Gasket	1		1	1	1	1	1
Ensemble bride/Flange assembly					1					
101718-XXX *	16	101136-XXX *	Bride/Flange		1					
	17	101557	Joint d'étanchéité/Gasket		1					
-	22	102888-XXX *	Manette/Handle				1			
Ensemble manette/Handle assembly								1	1	
102894-XXX *	23	102889-XXX *	Manette/Handle					1	1	
	18	101180	Vis M5x5/Screw M5x5					1	1	
-	24	102890	Manchon/Sleeve pipe					1	1	
-	25	101442	Rondelle de plastique/Wearing washer					1	1	
-	26	102891	Écrou de montage/Mounting nut					1	1	
-	27	101443	Anneau de retenue/Snap ring					1	1	
Ensemble bride/Flange assembly								1		
102892-XXX *	28	102893-XXX *	Bride/Flange					1		
	15	101131	Joint d'étanchéité/Gasket	1		1	1	1	1	1
-	29	101630	Clé hexagonale Hex 2.5 pour vis M5/Allen Key Hex					1		
Ensemble manette/Handle assembly									1	
103979-XXX *	33	103019-XXX *	Capuchon décoratif/Handle cap						1	
	34	103021	Joint torique/O-Ring						1	
	35	103977-XXX *	Manette/Handle						1	
-	37	103933-XXX *	Manette/Handle							1
-	38	103934-XXX *	Manette/Handle							1
Ensemble manette/Handle assembly										
103936-XXX *	39	103935-XXX *	Bride/Flange							1
	15	101131	Joint d'étanchéité/Gasket	1		1	1	1	1	1

* XXX signifie que la couleur du fini doit être spécifiée/XXX means that the finish color must be specified

Installation de la finition

(101459, 103261, 101463, 103263, 102346, 103262, 102690, 103265, 103618, 103617, 104092, 104093)

Enlever le couvercle de plastique de la valve.

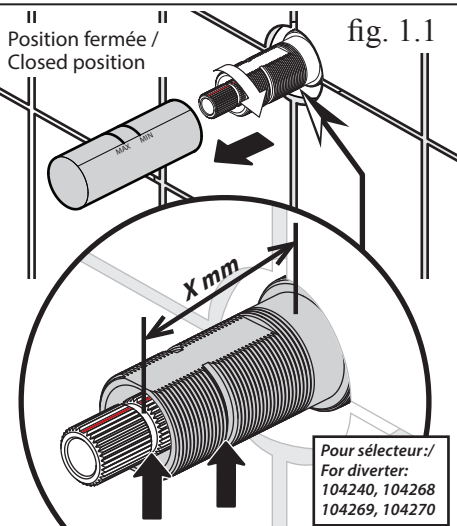
Note : S'assurer que le valve de contrôle de volume est bien fermée avant de continuer (fig. 1.1).

Insérer la **bride** sur le pignon.

Glisser l'**assemblage de la base et de la manette** sur le pignon en s'assurant du bon positionnement de la **manette** (fig. 1.2).

Visser la **base de la manette** jusqu'à ce que le joint d'étanchéité sous la bride soit bien appuyé au mur et étanche (fig. 1.3).

Votre installation est maintenant complétée!



IMPORTANT: Si le bonnet fileté mesure plus de 22 mm (7/8"), à partir du mur, le couper ainsi que le pignon denté aux lignes prévues à cet effet.
IMPORTANT: If the bonnet measurement is more than 22 mm (7/8"), cut the stem and bonnet at the designated slot.

Decorative Kit Installation

(101459, 103261, 101463, 103263, 102346, 103262, 102690, 103265, 103618, 103617, 104092, 104093)

Remove the plastic cover from the valve.
Important : Make sure that the control volume valve is closed before proceeding (fig. 1.1).

Insert the **flange** on the stem adaptor.

Slide the **handle base and the handle assembly** on the stem adaptor ensuring the correct positioning of the **handle** (fig. 1.2).

Screw the **handle base** until the gasket under the flange will be sealed against the wall (fig. 1.3).

Your installation is now complete!

fig. 1.2

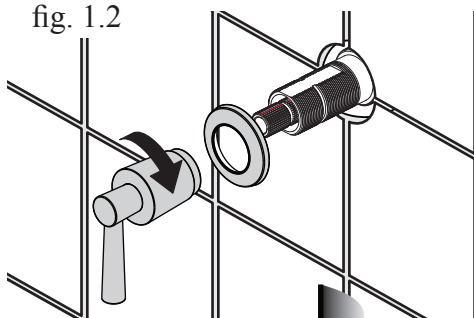
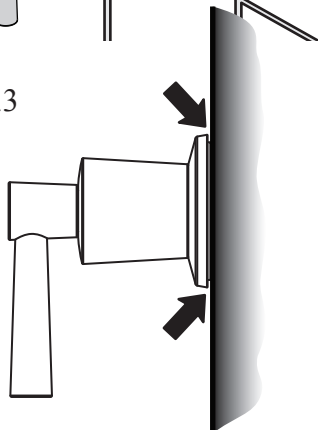


fig. 1.3



Installation de la finition (102685, 103264)

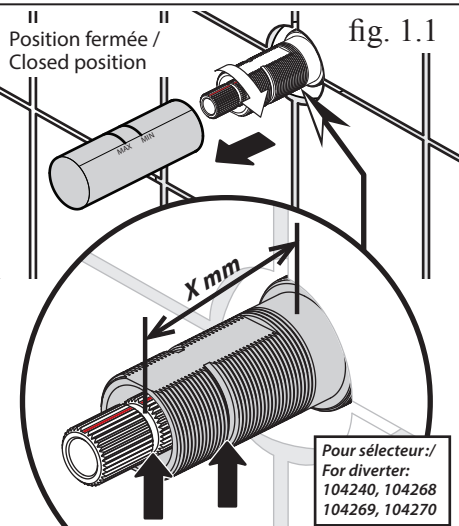
Enlever le couvercle de plastique de la valve.

Note : S'assurer que le valve de contrôle de volume est bien fermée avant de continuer (fig. 1.1).

Insérer la **bride** sur le pignon et visser l'**écrou de montage** jusqu'à ce que le joint d'étanchéité sous la bride soit bien appuyé au mur et étanche (fig. 1.2).

Visser la **manette** (fig. 1.3).

Votre installation est maintenant complétée!



IMPORTANT: Si le bonnet fileté mesure plus de 22 mm (7/8"), à partir du mur, le couper ainsi que le pignon denté aux lignes prévues à cet effet.
IMPORTANT: If the bonnet measurement is more than 22 mm (7/8"), cut the stem and bonnet at the designated slot.

Decorative Kit Installation (102685, 103264)

Remove the plastic cover from the valve. Important : Make sure that the control volume valve is closed before proceeding (fig. 1.1).

Insert the **flange** on the stem adaptor and screw the **mounting nut** until the gasket under the flange will be sealed against the wall (fig. 1.2).

Screw the **handle** (fig. 1.3).

Your installation is now complete!

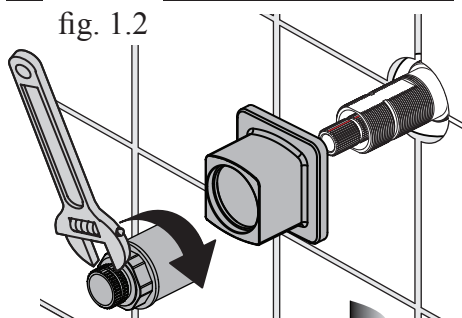
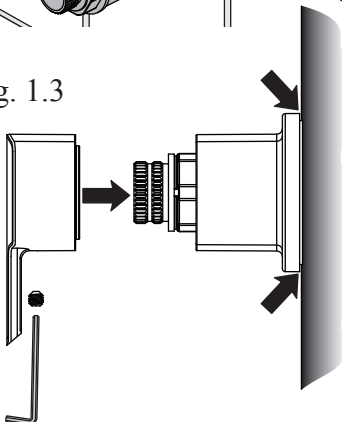


fig. 1.3



Entretien et nettoyage

Pour éviter les bris et vous assurer d'un fonctionnement optimal, il est nécessaire de suivre ces recommandations lors de l'entretien de votre produit Kalia. Les dommages par un traitement inapproprié ne sont pas couverts par la garantie Kalia.

- Rincer à l'eau propre et essuyer avec un chiffon de coton doux ou une éponge. Ne jamais utiliser de matériel abrasif tel que brosse ou éponge à récurer pour nettoyer les surfaces.
- Pour les souillures tenaces, utiliser un détergent liquide doux tel que le liquide à vaisselle et de l'eau chaude. Ne pas utiliser de nettoyant abrasif et acide.
- Lire attentivement l'étiquette du produit de nettoyage afin de vérifier qu'il soit adéquat. Toujours essayer la solution de nettoyage sur une surface moins apparente avant de l'appliquer sur la totalité de la surface.
- Rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyant.
- Un nettoyage régulier prévient l'accumulation de saleté et souillures tenaces.

Maintenance and Cleaning

To avoid damage and optimize your product, you must follow the below recommendations when maintaining your Kalia product. Damages resulting from inappropriate handling are not covered by the Kalia warranty.

- *Rinse with clean water and dry with a soft cotton cloth or sponge. Do not use anything abrasive such as a scouring brush or sponge to clean the surfaces.*
- *For tough stains, use a gentle liquid detergent such as dish soap and hot water. Do not use an abrasive and acidic cleaner.*
- *Carefully read the label on the cleaning product to make sure it is safe and appropriate. Always try the cleaning solution on a less visible surface before applying it to the rest.*
- *Completely rinse with water immediately after applying the cleaner.*
- *Regular cleaning prevents the accumulation of dirt and tough stains.*

Garantie

GARANTIE LIMITÉE

Kalia inc. offre la garantie limitée expresse suivante sur ses produits. Cette garantie s'adresse uniquement au propriétaire/utilisateur original pour un usage personnel domestique et elle débute à la date d'achat du produit. La garantie n'est pas transférable au propriétaire subséquent. Des restrictions additionnelles s'appliquent aux utilisations commerciales.

GARANTIE À VIE LIMITÉE POUR LES SYSTÈMES DE DOUCHE KALIA À L'EXCEPTION DES COMPOSANTES SUIVANTES DONT LA GARANTIE EST POUR 1 AN :

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| • JETS DE CORPS | • BOYAU FLEXIBLE |
| • TÊTE DE PLUIE | • RAIL POUR DOUCHETTE |
| • POMME DE DOUCHE | • BEC DE BAIN MURAL |
| • DOUCHETTE | • AVEC DÉVIEUR |

Kalia inc. garantit à vie sa robinetterie de salle de bain contre tout défaut de matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien tant et aussi longtemps que l'acheteur/propriétaire possède sa résidence.

Kalia inc. procédera, à sa discrétion, à la réparation ou au remplacement de pièces, ou de produits trouvés défectueux pour un usage domestique normal pour lequel il a été conçu.

La présente garantie exclut tout dommage causé en tout ou en partie par des erreurs d'installation, abus d'usage, utilisation non-conforme, négligence, accident, entretien non-conforme, produits abrasifs.

Kalia inc. n'est aucunement responsable pour tous frais de main-d'œuvre ou tous autres frais reliés à l'installation d'un produit, sa réparation ou son remplacement ainsi que pour tout dommage ou incident, dépense, perte directe ou indirecte. Dans tous les cas, Kalia inc., ne peut être tenue responsable de tout montant excédant le prix d'achat du produit qui a été déboursé par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur.

RESTRICTIONS COMMERCIALES

En plus des conditions et restrictions mentionnées ci-dessus, la période de garantie relative à tout produit installé dans le cadre d'une application commerciale est de un (1) an à compter de la date d'achat originale par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur auprès d'un détaillant autorisé. Si le produit est utilisé en étalage, la période de garantie est d'un (1) an.

SERVICE

Pour se prévaloir du service en vertu de la présente garantie, veuillez communiquer avec Kalia inc., soit par l'entremise de votre détaillant ou encore directement à nos bureaux à 1-877-GO-KALIA (1-877-465-2542) ou en écrivant à : service@KaliaStyle.com ou à : Kalia inc., Service à la clientèle, 1355, 2^e Rue, Sainte-Marie (Qc) Canada G6E 1G9. Assurez-vous de pouvoir fournir toute l'information nécessaire concernant votre demande soit : description du problème et du produit, numéro de modèle, la couleur, le numéro de série, le fini, la date de l'achat, le nom du détaillant en plus de votre facture originale. Pour toute autre information ou pour connaître un réparateur près de chez vous, n'hésitez pas à nous contacter.

Cette garantie est offerte exclusivement en lieu et place de toute autre garantie, y compris les garanties de qualité marchande ou d'aptitude de produit pour une application particulière.

Ceci est la garantie originale écrite de Kalia inc.

Warranty

LIMITED WARRANTY

Kalia Inc. offers the following express limited warranty on its products. This warranty extend only to the original owner/end-user for personal household use and are effective as of the date of purchase. The warranty is not transferable to subsequent owners. Additional limitations may apply for commercial use.

LIFETIME LIMITED WARRANTY ON KALIA SHOWER SYSTEMS EXCEPT 1 YEAR LIMITED WARRANTY FOR THE FOLLOWING COMPONENTS:

- | | |
|--------------|------------------|
| • BODY JETS | • FLEXIBLE HOSE |
| • RAINHEAD | • WALLBAR |
| • SHOWERHEAD | • TUB SPOUT WITH |
| • HANDSHOWER | DIVERTER |

Kalia Inc. guarantees all aspects of its bathroom faucets to be free of defects in material and workmanship for normal residential use for as long as the original consumer/purchaser owns his or her home. If a defect is found during normal residential use, Kalia Inc. may, at its sole discretion, elect to repair or provide a replacement part or product.

Damage to a product caused by accident, misuse, or abuse is not covered under this warranty. Improper care and cleaning shall have the effect of rendering this warranty void. Kalia Inc. is not responsible for labor, installation or other incidental or consequential expenses. Under no circumstances shall the liability of Kalia Inc. exceed the purchase price paid for a faucet by the owner/end-user, contractor or builder.

COMMERCIAL LIMITATIONS

In addition to the previously mentioned conditions and limitations, the warranty period for products installed for commercial applications, or used in commercial ventures, shall cover a period of one (1) year from the initial date of purchase by the owner/end-user, contractor or builder from an authorized dealer. If the product is sold by Kalia Inc. as a display item, a one (1) year warranty applies.

WARRANTY SERVICE

If you wish to make a claim under this warranty, you may contact Kalia through your Dealer or directly at 1-877-GO-KALIA (1-877-465-2542) or again by writing to: service@KaliaStyle.com or to: Kalia Inc., Attn: Customer Service Dept., 1355 2nd Street, Sainte-Marie, QC, G6E 1G9 Canada. Be sure to provide all pertinent information related to your claim, including a complete description of the problem you are experiencing, the product name, product model number, color, finish, and finally the date and the location where the product was purchased. Also include the product's serial number or original receipt. For more information or to obtain the name and address of the service and repair centre nearest you, call 1-877-GO-KALIA.

EXCEPT AS SET FORTH HEREIN, KALIA INC. PROVIDES NO OTHER WARRANTIES, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF FITNESS AND MERCHANTABILITY FOR A PARTICULAR PURPOSE OR COMPLIANCE WITH ANY CODE.

This is the exclusive written warranty of Kalia Inc.



Kalia

HISTOIRES D'EAU^{MD}
ONCE UPON A TIME...WATER[®]

1355, 2^e Rue, Parc industriel
Sainte-Marie (Québec)
Canada G6E 1G9

T 418 387-9090

1 877 GO KALIA (1 877 465-2542)

F 418 387-9089

KaliaStyle.com    